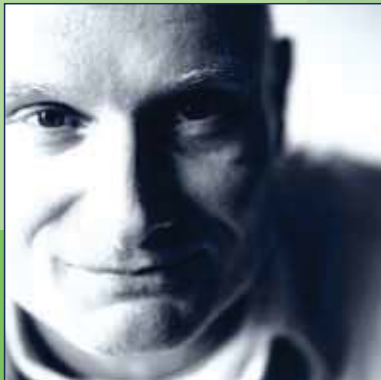


Thermostats pour conditionnement d'air

La régulation intelligente au service de la climatisation



People



Products



Performance



Eliwell France

310 boulevard Charles de Gaulle
92390 Villeneuve la Garenne - France
tel. +33 (0)1 41 47 71 71
fax. +33 (0)1 47 99 95 95
www.eliwell.fr

	Page
Table des matières par numéro de référence complet	5
Table des matières par type	5
Guide de sélection par type d'application	6
Explications techniques générales	7
Thermostats pour conditionnement d'air électromécaniques	
Série 6000	
RTR-E 6721	9
RTR-E 6731	9
RTR-E 6732	9
Série 7000	
KLR-E 7004	10
KLR-E 7006	10
KLR-E 7007	11
KLR-E 7009	11
KLR-E 7010	12
KLR-E 7011	12
KLR-E 7012	13
KLR-E 7015	13
KLR-E 7016	13
KLR-E 7017	14
KLR-E 7019	14
KLR-E 7026	15
KLR-E 7034	15
KLR-E 7037	27
KLR-E 7038	16
KLR-E 7430	19
KLR-E 7434	19
SST-E 6990	27
Thermostats pour conditionnement d'air électroniques	
KLR-E 525 52 4p	21
KLR-E 525 52 hp	21
KLR-E 525 55	22
KLR-E 525 56	22
KLR-E 525 58	26
KLR-E 527 21	23
KLR-E 527 22	23
KLR-E 527 23	25
KLR-E 527 24	25
KLR-E 7201	16
KLR-E 7202	17
KLR-E 7203	17
KLR-E 7204	18
KLR-E 7222	18
KLR-E 7603	20
KLR-E 7611	20
Thermostats pour conditionnement d'air à horloge – Easy klima S	33
Gamme de thermostats avec sortie proportionnelle et affichage LCD – KLR-E 517 7801, 517 7805, 517 7810	24
Thermostats pour conditionnement d'air électroniques à affichage LCD – KLR-E 527 23 et KLR-E 527 24	25
Thermostats pour conditionnement d'air universels – FC BASIC	28–29
Thermostats pour conditionnement d'air intelligents à affichage LCD – Instat 7	30–32
Thermostats pour plafonds refroidissants – KLR-E 525 58	26
Accessoires	34–35
SGH 473 /ARA 1 E / ARA 1,7 E / ARA easy / F 190 021 / F 193 720	34-35

par numéro de référence complet naar artikelnummer	Page / Pagina	par type naar types	Page / Pagina
00019 3720 000 (F 193 720)	35	ARA 1 E (00763 2399 001)	34
00719 0021 000 (F 190 021)	35	ARA 1,7 E (00763 2488 001)	34
00763 2399 001 (ARA 1E)	34	ARA easy (00763 2439 000)	34
00763 2439 000 (ARA easy)	34	easy Klima-t (517 2709 51 100)	33
00763 2488 001 (ARA 1,7 E)	34	easy Klima-w (517 2710 51 100)	33
0527 31 xxx-60xxx (INSTAT 7)	30-32	F 190 021 (00719 0021 000)	35
110 1901 90 100 (SST-E 6990)	27	F 193 720 (00019 3720 000)	35
111 1701 51 100 (RTR-E 6721)	9	FC BASIC	28-29
111 1705 51 100 (RTR-E 6731)	9	INSTAT 7 (0527 31 xxx-60xxx)	30-32
111 1706 51 100 (RTR-E 6732)	9	KLR-E 517 7801 (517 7801 21 100)	24
111 7019 51 100 (KLR-E 7019)	14	KLR-E 517 7805 (517 7805 21 100)	24
111 7026 51 100 (KLR-E 7026)	15	KLR-E 517 7810 (517 7810 21 100)	24
111 7704 51 100 (KLR-E 7004)	10	KLR-E 525 52 4p (517 7210 51 100)	21
111 7706 51 100 (KLR-E 7006)	10	KLR-E 525 52 hp (517 7240 51 100)	21
111 7707 91 100 (KLR-E 7007)	11	KLR-E 525 55 (515 7801 21 100)	22
111 7709 51 100 (KLR-E 7009)	11	KLR-E 525 56 (515 7811 21 100)	22
111 7710 51 100 (KLR-E 7010)	12	KLR-E 525 58 (515 7230 21 100)	26
111 7711 51 100 (KLR-E 7011)	12	KLR-E 527 21 (515 7701 51 100)	23
111 7712 51 100 (KLR-E 7012)	13	KLR-E 527 22 (515 7706 51 100)	23
111 7715 51 100 (KLR-E 7015)	13	KLR-E 527 23 (517 7701 51 100)	25
111 7716 51 100 (KLR-E 7016)	13	KLR-E 527 24 (517 7706 51 100)	25
111 7717 51 100 (KLR-E 7017)	14	KLR-E 7004 (111 7704 51 100)	10
111 7730 51 100 (KLR-E 7430)	19	KLR-E 7006 (111 7706 51 100)	10
111 7734 51 100 (KLR-E 7034)	15	KLR-E 7007 (111 7707 91 100)	11
111 7737 51 102 (KLR-E 7037)	27	KLR-E 7009 (111 7709 51 100)	11
111 7738 51 100 (KLR-E 7038)	16	KLR-E 7010 (111 7710 51 100)	12
111 7754 51 100 (KLR-E 7434)	19	KLR-E 7011 (111 7711 51 100)	12
47305 1000 006 (SGH 473)	34	KLR-E 7012 (111 7712 51 100)	13
515 7230 21 100 (KLR-E 525 58)	26	KLR-E 7015 (111 7715 51 100)	13
515 7701 51 100 (KLR-E 527 21)	23	KLR-E 7016 (111 7716 51 100)	13
515 7706 51 100 (KLR-E 527 22)	23	KLR-E 7017 (111 7717 51 100)	14
515 7801 21 100 (KLR-E 525 55)	22	KLR-E 7019 (111 7019 51 100)	14
515 7811 21 100 (KLR-E 525 56)	22	KLR-E 7026 (111 7026 51 100)	15
517 2709 51 100 (easy Klima-t)	33	KLR-E 7034 (111 7734 51 100)	15
517 2710 51 100 (easy Klima-w)	33	KLR-E 7037 (111 7737 51 102)	27
517 7201 51 100 (KLR-E 7201)	16	KLR-E 7038 (111 7738 51 100)	16
517 7202 51 100 (KLR-E 7202)	17	KLR-E 7201 (517 7201 51 100)	16
517 7203 51 100 (KLR-E 7203)	17	KLR-E 7202 (517 7202 51 100)	17
517 7204 51 100 (KLR-E 7204)	18	KLR-E 7203 (517 7203 51 100)	17
517 7210 51 100 (KLR-E 525 52 4p)	21	KLR-E 7204 (517 7204 51 100)	18
517 7220 51 100 (KLR-E 7222)	18	KLR-E 7222 (517 7220 51 100)	18
517 7240 51 100 (KLR-E 525 52 hp)	21	KLR-E 7430 (111 7730 51 100)	19
517 7241 51 100 (KLR-E 7603)	20	KLR-E 7434 (111 7754 51 100)	19
517 7243 51 100 (KLR-E 7611)	20	KLR-E 7603 (517 7241 51 100)	20
517 7701 51 100 (KLR-E 527 23)	25	KLR-E 7611 (517 7243 51 100)	20
517 7706 51 100 (KLR-E 527 24)	25	RTR-E 6721 (111 1701 51 100)	9
517 7801 21 100 (KLR-E 517 7801)	24	RTR-E 6731 (111 1705 51 100)	9
517 7805 21 100 (KLR-E 517 7805)	24	RTR-E 6732 (111 1706 51 100)	10
517 7810 21 100 (KLR-E 517 7810)	24	SGH 473 (47305 1000 006)	34
		SST-E 6990 (110 1901 90 100)	27

Type	page	2 tuyaux	4 tuyaux	Rafrâich. seulement	Rafrâich. + Chauff. électr. Koelen + elektr. verwarmen	Pompe à chaleur	Aération Ventilator-systemen	Systèmes spéciauxn Speciale toepassingen
Type	Pag.	2-pijps	4-pijps	Alleen koelen		Warmtepomp		
6721	9							
6731	9							
6732	9							
7004	10		++		++			
7006	10				+	++		
7007	11		++		++	++		
7009	11	+*		++				
7010	12	++						
7011	12	+*	+	++			+	
7012	13		++		++			
7015	13	+	+				+	
7016	13		++					climat. réversible ss vanne d'inversion Split units zonder omkeerventiel
7017	14		++		++			
7019	14			++				
7026	15			++				
7034	15		++		++			
7037	27							jardin d'hiver Wintertuin
7038	16	++	++		++			
7201	16		++					
7202	17		++					
7203	17		++				+	
7204	18		++				+	
7222	18		++				+	
7430	19		++		++	++	+	
7434	19		++		++	++	+	
7603	20					++		
7611	20					++		
525 52 4p	21	+*	++	+	++		+	
525 52 hp	21					++	+	
525 55	22							
525 56	22							
527 21	23	++					+	
527 22	23		++			+	+	
527 23	25	++					+	
527 24	25		++			+	+	
525 58	26							pour plafonds refr. Koelplafond
SST-E 69 90	27							
Instat 7	30							
easy Klima-S	33	++				++		plafonds chauffant et rafraîchissants pompes de circul. p. chauff./rafraîch.. Verwarmings- en koelingsdekens Wentelpomp voor verwarmen/koelen
FC BASIC 210/L	28	++						
220/W, 220/R		++						
211/L					++			
221/W, 221/R					++			
410/L			++					
420/W, 420/R			++					
U12/L		++	++		++			
U22/W, U22/R		++	++		++			

++ de préférence + possible / ++ zeer goed toepasbaar + mogelijk

* uniquement en liaison avec un aquastat (RAR par ex.) / Alleen in combinatie met een Buisaanlegregelaar (bijv. RAR)

1. Montage

Ces thermostats d'ambiance peuvent être montés indépendamment et sont utilisés uniquement pour régler la température normale des locaux secs et fermés.

Ils sont munis d'un dispositif de déparasitage conformes aux normes VDE 0875 ou EN 55014.

Ils peuvent fonctionner jusqu'à un taux hygrométrique maximal de 95% (sans condensation).

Si le bouton est réglé manuellement, le point de commutation est plus bas que dans le cas d'un fonctionnement automatique. Le point de commutation exact n'est atteint qu'après une période de climatisation d'1 à 2 heures environ.

2. Raccordements électriques

Il faut toujours raccorder la phase neutre du réseau à la borne du thermostat appropriée, sous peine de fluctuations de température importantes et de cycles longs. La propor-

tion correcte des cycles est de 5 à 6 par heure.

Il faut bien vérifier la polarité des bornes **L** et **Charge**. L'inversion de ces bornes provoquerait une boucle thermique constante et un abaissement du point de commutation avec pour conséquence une diminution de l'efficacité de chauffage par thermostat.

3. Fermant

Le contact du thermostat s'ouvre quand la température s'élève et se ferme à nouveau quand elle s'abaisse (en position « chauffage »).

4. Ouvrant

Le contact du thermostat se ferme quand la température s'élève et s'ouvre à nouveau quand elle s'abaisse (en position « rafraîchissement »).

5. Basculant

C'est un commutateur d'inversion entre les contacts couper et fermer.

(Pour son fonctionnement, voir les paragraphes 3 et 4)

6. Contact inverseur avec position médiane sans contact (zone neutre)

Le thermostat fonctionne comme un commutateur : un contact s'ouvre quand la température s'élève, l'autre se ferme. Entre ces deux positions finales se situe la position médiane sans contact qui joue le rôle de position temporisée entre ces deux positions finales.

7. Contact inverseur avec position médiane à contact

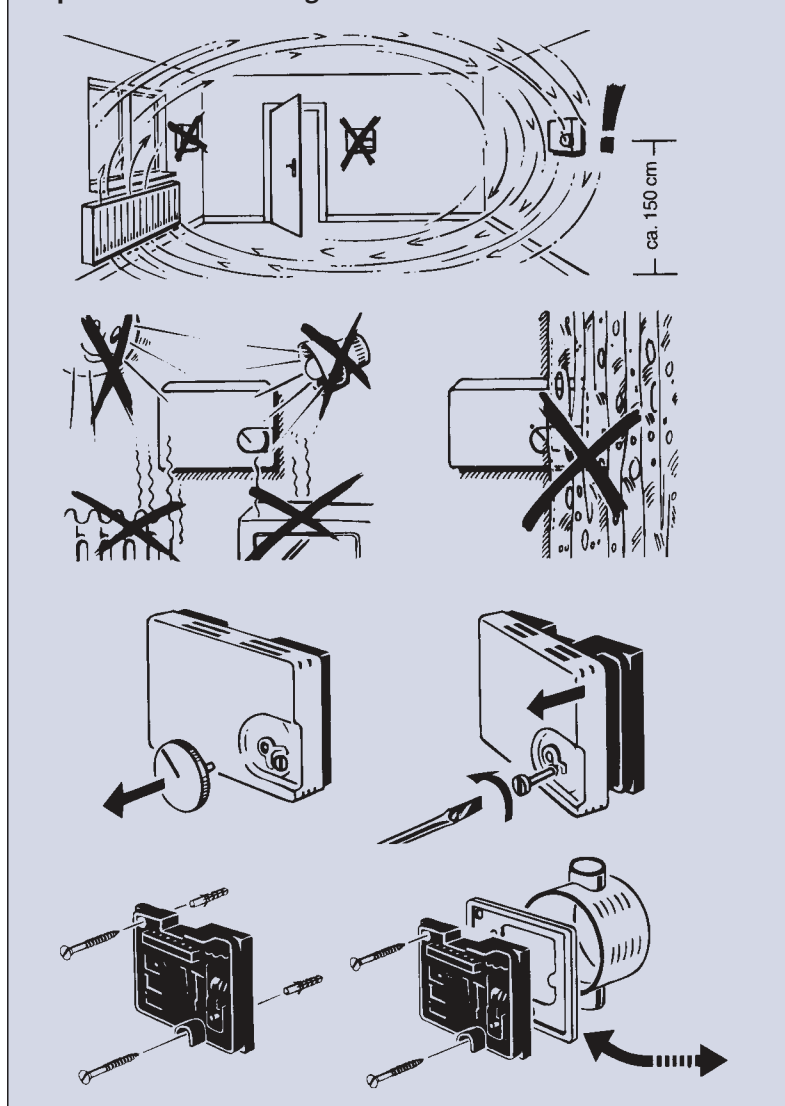
Le thermostat fonctionne comme un commutateur : un contact s'ouvre quand la température s'élève, l'autre se ferme. Entre ces deux positions finales se situe la position médiane à contact.

Cette position médiane à contact contrôle la vanne d'inversion.

8. RF/Boucle thermique

Il se passe un certain temps avant que la chaleur ne circule entre la source d'énergie et l'air ambiant pour atteindre enfin le thermostat. Généralement, avant que le bimétal dans le thermostat ne détecte cette chaleur, il se produit une surchauffe qui va augmenter la température de quelques degrés de plus que celle qui est souhaitée. Cette pointe de température ne peut être évitée que si le thermostat commute avant la surchauffe. On obtient ce résultat grâce à une petite résistance (résistance de boucle thermique) fixée directement sur le bimétal. Dès que le thermostat d'ambiance demande de la chaleur, une tension est appliquée sur la résistance et « trompe » le bimétal en simulant une température d'ambiance qui, en réalité, n'est pas encore atteinte.

Explications de montage



RTR-E 6721



RTR-E 6731



RTR-E 6732



RTR-E 6731 / RTR-E 6732

Appareils non en stock –
seulement sur demandenot carried in stock –
only on request

Caractéristiques

• Design attractif • Technologie du bimétal avec boucle thermique et haute précision • Montage en surface ou directement sur boîtier avec trous de fixation verticaux ou sur rail DIN avec clip • Bornes facilement repérables et disposées dans un espace facilement accessible pour une installation facile et rapide • Couleur boîtier : blanc (identique au RAL 9010) • Bouton de réglage de limitation de gamme à l'intérieur • Peut être monté sur plaque d'adaptation ARA 1E (voir page 32)

Kenmerken:

Aantrekkelijke vormgeving • Bimetaal techniek met thermische terugkoppeling en vormgeving precisie • Geschikt voor opbouwmontage, direct op een inbouwdoos met verticale bevestigingsgaten of tezamen met een adapter op een DIN-rail • Overzichtelijke klemmenstrook en voldoende ruimte voor eenvoudige en snelle installatie en bevestiging • Kleur behuizing: wit (gelijk aan RAL 9010) • Instelbereik begrensbare aan de binnenzijde van de instelknop • Monteerbaar op het opbouwraam ARA 1 E (zie pagina 32).

Caractéristiques générales / Algemene technische gegevens

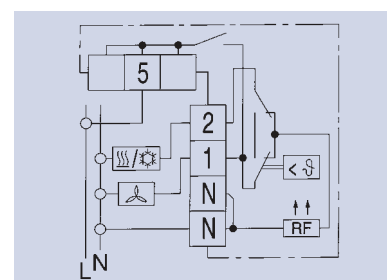
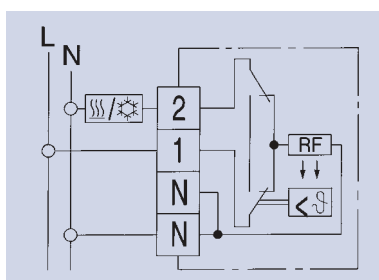
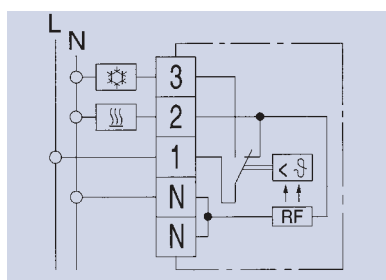
Type / Type	RTR-E 6721	RTR-E 6731	RTR-E 6732
N° de réf./Artikelnr.	111 1701 51 100	111 1705 51 100	111 1706 51 100
Gamme de température	5 ... 30°C	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Temperatuurbereik	5 ... 30°C	5 ... 30°C	5 ... 30°C
Contact	1 basculant	1 basculant	1 basculant
Contact	1 Wissel	1 Wissel	1 Wissel
Tension de fonctionnement	230 V AC 50/60 Hz	230 V / AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz
Voedingsspanning	230 V AC 50/60 Hz	230 V / AC 50/60 Hz	230 V AC 50/60 Hz
Courant de commutation	10 mA - 10(4) A chauff. DC 30 W 10 mA - 5(2) A rafraîch.	10 mA - 10(4) A chauff., DC 30 W 10 mA - 5(2) A rafraîch.	10 mA - 10(4) A chauff., DC 30 W 10 mA - 5(2) A rafraîch.
Schakelstroom	10 mA to 10(4) A Verw., DC 30 W 10 mA to 5(2) A Koelen	10 mA to 10(4) A Verw., DC 30 W 10 mA to 5(2) A Koelen	10 mA to 10(4) A Verw., DC 30 W 10 mA to 5(2) A Koelen
Abaissement de températ. (TA) –	–	–	–
Temperatuurverlaging (TA)	–	–	–
Hystérésis	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Hysterese	~ 0,5 K	~ 0,5 K	~ 0,5 K
Interrupteurs	–	chauffage/rafraîchissement	rés. ON/OFF/chauff.-rafraîch.
Schakelaar	–	Verwarmen/Koelen	Aan/Uit – Verw./Koelen
Témoin lumineux	–	–	–
Indicatielamp	–	–	–
Classe protection	IP 30/isolé	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Protectieklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Dimensions	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm
Afmetingen	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm	75 x 75 x 25,5 mm

Schéma de raccordement / Aansluitschema

RTR-E 6721

RTR-E 6731

RTR-E 6732



KLR-E 7004

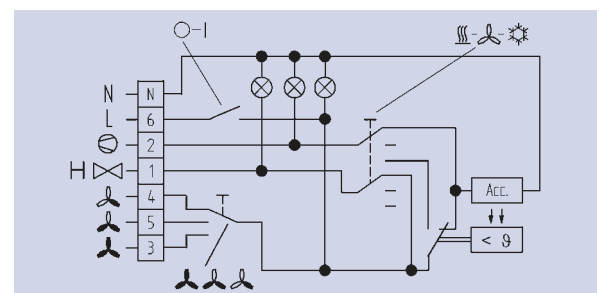
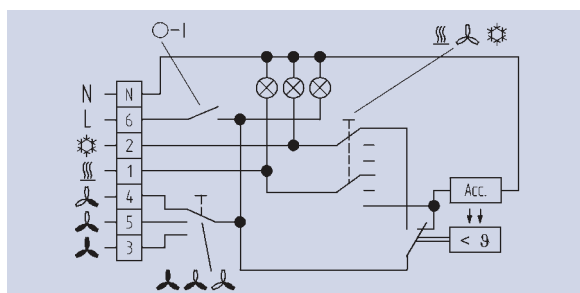


KLR-E 7006



Caractéristiques/Productbeschrijving KLR-E 7004		KLR-E 7006
Interrupteurs	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent chauffer/ventiler/rafraîchir	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent chauffer/ventiler/rafraîchir
Schakelaars	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam Verwarmen/ventilator/koelen	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam Verwarmen/ventilator/koelen
Sorties	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	compresseur vanne d'inversion (pour chauffage ON) ventiler rapide/moyen/lent
Uitgang	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam	Compressor Omkeerventiel (bij verwarmen aan) Ventilator snel/middel/langzaam
Témoins lumineux	chauffer rafraîchir réseau ON/OFF	chauffer rafraîchir réseau ON/OFF
Indicatielampen	Verwarmen Koelen Spanning aan/uit	Verwarmen Koelen Spanning aan/uit
Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6
Schakelstroom	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6
Contact	basculant	basculant
Contact	Wissel	Wissel
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysteresis	~0,5 K	~0,5 K
Détecteur de température	bimétal	bimétal
Temperatuur sensor	Bimetaal	Bimetaal
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7004	KLR-E 7006
Type	KLR-E 7004	KLR-E 7006
N° de réf. complet	111 7704 51 100	111 7706 51 100
Artikelnummer	111 7704 51 100	111 7706 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7007



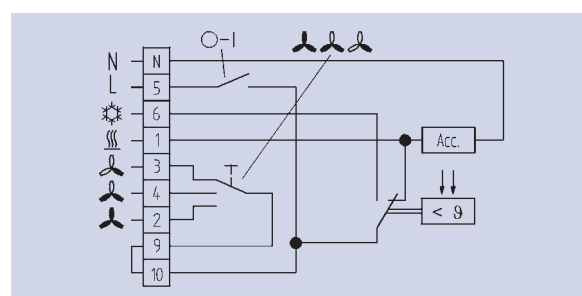
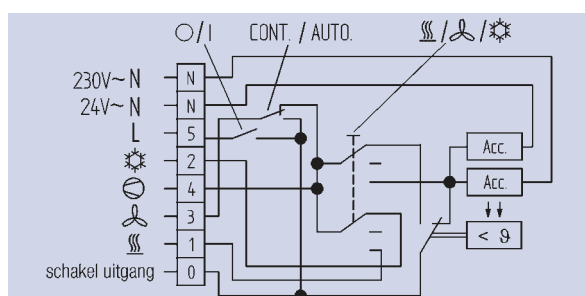
KLR-E 7009



Caractéristiques/Productbeschrijving	KLR-E 7007	KLR-E 7009
Interrupteurs	réseau ON/OFF ventilation continue/automatique chauffer/ventiler/rafraîchir	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent
Schakelaars	Spanning aan/uit Ventilator continue/automatisch Verwarmen/ventilator/koelen	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam
Sorties	chauffer rafraîch. ventiler compresseur sortie de commutateur	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent
Uitgang	Verwarmen Koelen Ventilator Compressor Schakelaaruitgang	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam

Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 24 V/AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 24 V/AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6
Schakelstroom	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6
Contact	basculant	basculant
Contact	Wissel	Wissel
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysterese	~0,5 K	~0,5 K
Détecteur de température	bimétal	bimétal
Temperatuur sensor	Bimetaal	Bimetaal
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7007	KLR-E 7009
Type omschrijving	KLR-E 7007	KLR-E 7009
N° de réf. complet	111 7707 91 100	111 7709 51 100
Artikelnummer	111 7707 91 100	111 7709 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7010



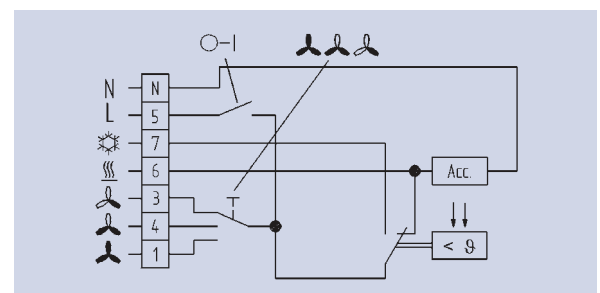
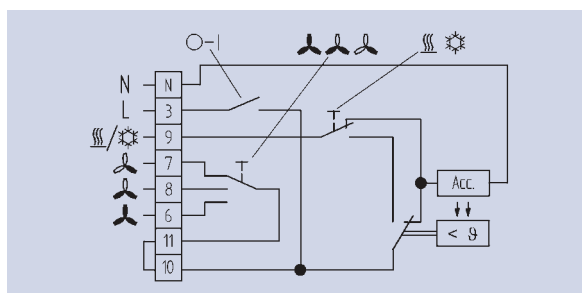
KLR-E 7011



Caractéristiques/Productbeschrijving	KLR-E 7010	KLR-E 7011
Commutateurs	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent chauffer/rafraîchir	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent
Schakelaars	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam Verwarmen/koelen	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam
Sorties	chauffer/rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent
Uitgang	Verwarmen/koelen Ventilator snel/middel/langzaam	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam

Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$
Schakelstroom	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$	6 A $\cos \varphi = 1$ / 3 A $\cos \varphi = 0,6$
Contact	basculant	basculant
Contact	Wissel	Wissel
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysteresis	~0,5 K	~0,5 K
Détecteur de température	bimétal	bimétal
Temperatuur sensor	Bimetaal	Bimetaal
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7010	KLR-E 7011
Type omschrijving	KLR-E 7010	KLR-E 7011
N° de réf. complet	111 7710 51 100	111 7711 51 100
Artikelnummer	111 7710 51 100	111 7711 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7012



KLR-E 7015



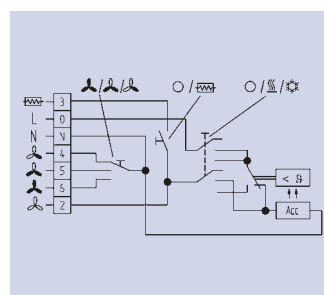
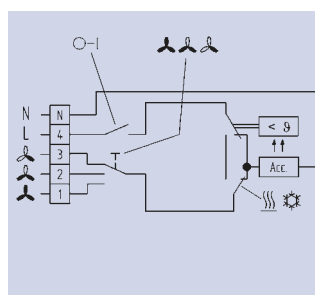
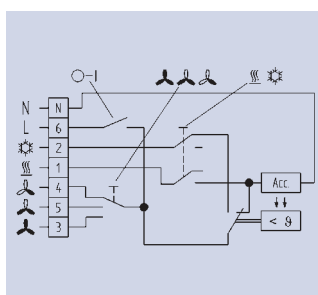
KLR-E 7016



Caractéristiques/Productbeschrijving	KLR-E 7012	KLR-E 7015	KLR-E 7016
Commutateurs	réseau ON/OFF chauffer/rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	réseau ON/OFF chauffer/rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	chauffage d'appoint ON/OFF chauffer/rafraîchir/AUS ventiler rapide/moyen/lent
Schakelaars	Spanning aan/uit Verwarmen/koelen Vent. snel/middel/langzaam	Spanning aan/uit Verwarmen/koelen Vent. snel/middel/langzaam	Aanvullende spanning aan/uit Verwarmen/koelen/uit Vent. snel/middel/langzaam
Sorties	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	ventiler rapide/moyen/lent	ventiler rapide/moyen/lent chauffage d'appoint
Uitgang	Verwarmen Koelen Vent. snel/middel/langzaam	Vent. snel/middel/langzaam	Vent. snel/middel/langzaam Aanvullende spanning

Caractéristiques techniques/Technische specificaties			
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230V/50/60 Hz	AC 230V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230V/50/60 Hz	AC 230V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6
Schakelstroom	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6
Contact	basculant	basculant	basculant
Contact	Wissel	Wissel	Wissel
Gamme de température	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Temperatuurbereik	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K	~0,5 K
Hysterese	~0,5 K	~0,5 K	~0,5 K
Détecteur de température	bimétal	bimétal	bimétal
Temperatuur sensor	Bimetaal	Bimetaal	Bimetaal
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7012	KLR-E 7015	KLR-E 7016
Type omschrijving	KLR-E 7012	KLR-E 7015	KLR-E 7016
N° de réf. complet	111 7712 51 100	111 7715 51 100	111 7716 51 100
Artikelnummer	111 7712 51 100	111 7715 51 100	111 7716 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7017

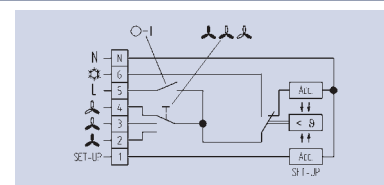
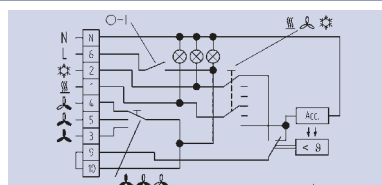


KLR-E 7019



Caractéristiques/Productbeschrijving		KLR-E 7017	KLR-E 7019
Commutateurs		réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent chauffer/ventiler/rafraîchir	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent
Schakelaars		Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam Verwarmen/ventilator/koelen	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam
Sorties		chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent entrée élévation de température
Uitgang		Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam	Koelen Ventilator snel/middel/langzaam
Entrées			élévation de température
Ingang			temperatuurverhoging
Témoins lumineux		chauffer rafraîchir réseau ON/OFF	
Indicatielampen		Verwarmen Koelen Spanning aan/uit	
Caractéristiques techniques/Technische specificaties			
Tension de fonctionnement		AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning		AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation		6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$
Schakelstroom		6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$
Contact		basculant	basculant
Contact		Wissel	Wissel
Gamme de température		5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik		5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis		~0,5 K	~0,5 K
Hysteresis		~0,5 K	~0,5 K
Elévation de température		—	5 K
Temperatuurverhoging		—	5 K
Détecteur de température		bimétal	bimétal
Temperatuur sensor		Bimetaal	Bimetaal
Classe de protection du boîtier		IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse		IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type		KLR-E 7017	KLR-E 7019
Type omschrijving		KLR-E 7017	KLR-E 7019
N° de réf. complet		111 7717 51 100	111 7019 51 100
Artikelnummer		111 7717 51 100	111 7019 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7026



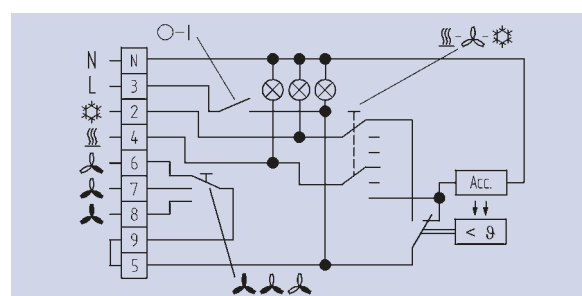
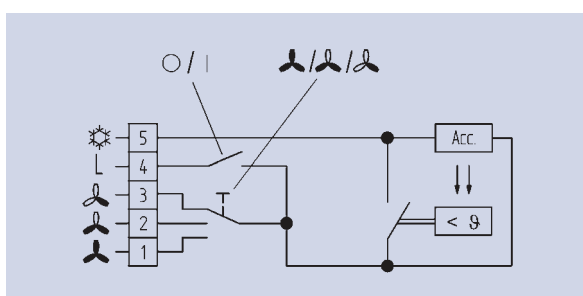
KLR-E 7034



Caractéristiques/Productbeschrijving	KLR-E 7026	KLR-E 7034
Commutateurs	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent chauffer/ventiler/rafraîchir
Schakelaars	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam Verwarmen/ventilator/koelen
Sorties	rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent
Uitgang	Koelen Ventilator snel/middel/langzaam	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam
Témoins lumineux		chauffer rafraîchir réseau ON/OFF
Indicatielampen		Verwarmen Koelen Spanning aan/uit

Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$
Schakelstroom	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$
Contact	basculant	basculant
Contact	Wissel	Wissel
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysteresis	~0,5 K	~0,5 K
Détecteur de température	bimétal	bimétal
Temperatuur sensor	Bimetaal	Bimetaal
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7026	KLR-E 7034
Type omschrijving	KLR-E 7026	KLR-E 7034
N° de réf. complet	111 7026 51 100	111 7734 51 100
Artikelnummer	111 7026 51 100	111 7734 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7038



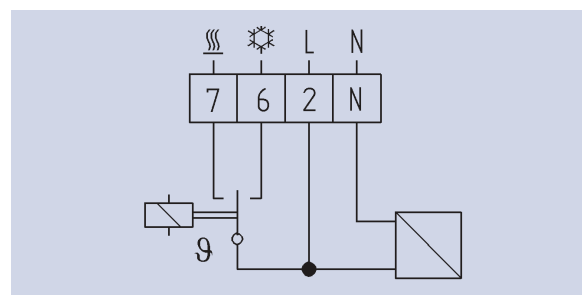
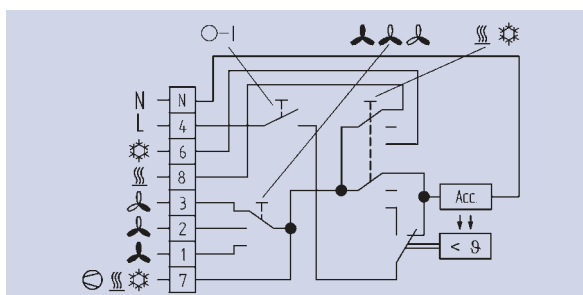
KLR-E 7201



Caractéristiques/Productbeschrijving	KLR-E 7038	KLR-E 7201
Interrupteurs	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent chauffer/rafraîchir	
Schakelaars	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam Verwarmen/koelen	
Sorties	chauffer rafraîchir chauffer/rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	chauffer rafraîchir
Uitgang	Verwarmen Koelen Verwarmen/koelen Ventilator snel/middel/langzaam	Verwarmen Koelen

Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Schakelstroom	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Contact	basculant	basculant avec zone neutre
Contact	Wissel	Wissel met dode zone
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysteresis	~0,5 K	~0,5 K
Zone neutre	—	~2 K
Dode zone	—	~2 K
Détecteur de température	bimétal	résistance CTN interne
Temperatuur sensor	Bimetaal	NTC intern
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7038	KLR-E 7201
Type omschrijving	KLR-E 7038	KLR-E 7201
N° de réf. complet	111 7738 51 100	517 7201 51 100
Artikelnummer	111 7738 51 100	517 7201 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7202



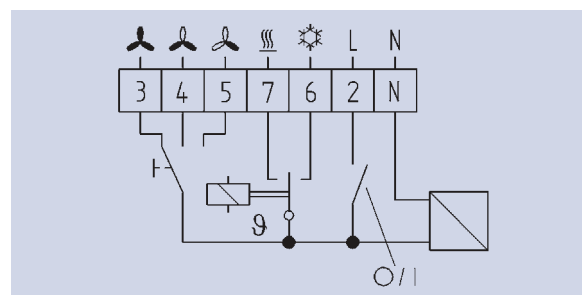
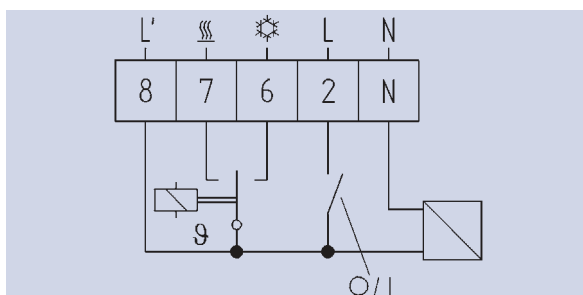
KLR-E 7203



Caractéristiques/Productbeschrijving	KLR-E 7202	KLR-E 7203
Interrupteurs	réseau ON/OFF	réseau ON/OFF
Schakelaars	Spanning aan/uit	ventiler rapide/moyen/lent Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam
Sorties	chauffer rafraîchir sortie de commutateur	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent
Uitgang	Verwarmen Koelen Schakelaaruitgang	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam

Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$ / 10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Schakelstroom	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$ / 10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$
Contact	basculant avec zone neutre	basculant avec zone neutre
Contact	Wissel met dode zone	Wissel met dode zone
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysterese	~0,5 K	~0,5 K
Zone neutre	~2 K	~2 K
Dode zone	~2 K	~2 K
Détecteur de température	résistance CTN interne	résistance CTN interne
Temperatuur sensor	NTC intern	NTC intern
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7202	KLR-E 7203
Type omschrijving	KLR-E 7202	KLR-E 7203
N° de réf. complet	517 7202 51 100	517 7203 51 100
Artikelnummer	517 7202 51 100	517 7203 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7204

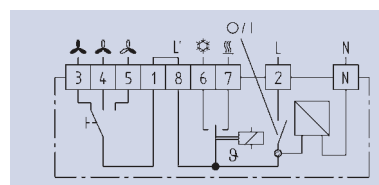
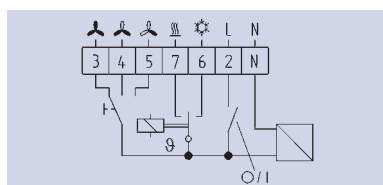


KLR-E 7222



Caractéristiques/Productbeschrijving	KLR-E 7204	KLR-E 7222
Interrupteurs	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent
Schakelaars	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam
Sorties	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent
Uitgang	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam
Témoins lumineux	réseau ON/OFF rafraîchir chauffer	
Indicatielampen	Spanning aan/uit Koelen Verwarmen	
Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 / 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 / 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6
Schakelstroom	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 / 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 / 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6
Contact	basculant avec zone neutre	basculant avec zone neutre
Contact	Wissel met dode zone	Wissel met dode zone
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysteresis	~0,5 K	~0,5 K
Zone neutre	~2 K	~2 K
Dode zone	~2 K	~2 K
Détecteur de température	résistance CTN interne	résistance CTN interne
Temperatuur sensor	NTC intern	NTC intern
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7204	KLR-E 7222
Type omschrijving	KLR-E 7204	KLR-E 7222
N° de réf. complet	517 7204 51 100	517 7220 51 100
Artikelnummer	517 7204 51 100	517 7220 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7430



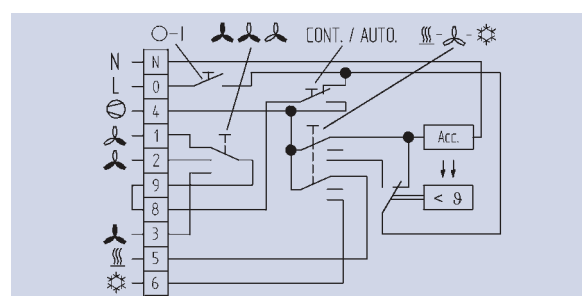
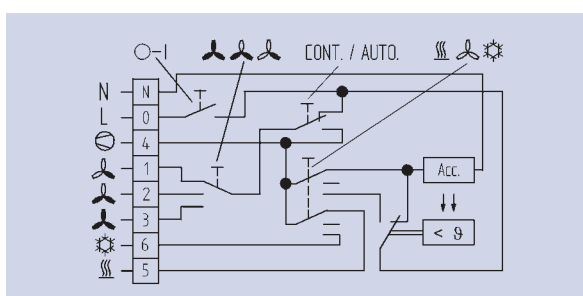
KLR-E 7434



Caractéristiques/Productbeschrijving	KLR-E 7430	KLR-E 7434
Interrupteurs	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent ventiler en continu/automatique chauffer/ventiler/rafraîchir	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent ventiler en continu/automatique chauffer/ventiler/rafraîchir
Schakelaars	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam Ventilator continue/automatisch Verwarmen/ventilator/koelen	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam Ventilator continue/automatisch Verwarmen/ventilator/koelen
Sorties	chauffer rafraîchir ventiler rapide /moyen/lent compresseur	chauffer rafraîchir ventiler rapide /moyen/lent compresseur
Uitgang	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam Compressor	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam Compressor

Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0,6
Schakelstroom	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0.6	6 A cosφ = 1 / 3 A cosφ = 0.6
Contact	basculant	basculant
Contact	Wissel	Wissel
Gamme de température	5...30°C	5...30°C
Temperatuurbereik	5...30°C	5...30°C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysteresis	~0.5 K	~0.5 K
Détecteur de température	bimétal	bimétal
Temperatuur sensor	Bimetaal	Bimetaal
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7430	KLR-E 7434
Type omschrijving	KLR-E 7430	KLR-E 7434
N° de réf. complet	111 7730 51 100	111 7754 51 100
Artikelnummer	111 7730 51 100	111 7754 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7603



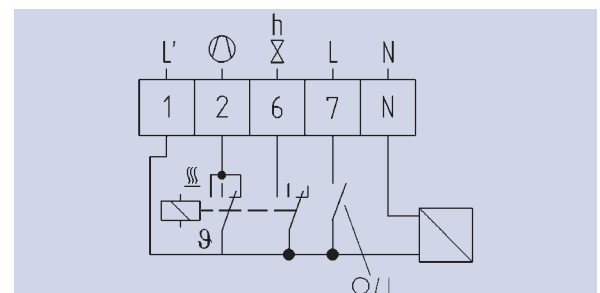
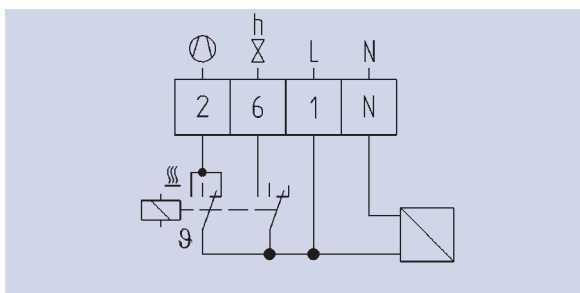
KLR-E 7611

**Caractéristiques/Productbeschrijving KLR-E 7603**

Interrupteurs		réseau ON/OFF
Schakelaars		Spanning aan/uit
Sorties	compresseur	compresseur
	vanne d'inversion (p. chauffage ON)	vanne d'inversion (pour chauffage ON)
Uitgang	Compressor	Compressor
	Omkeerventiel (bij verwarmen aan)	Omkeerventiel (bij verwarmen aan)

KLR-E 7611**Caractéristiques techniques/Technische specificaties**

Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6	10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6
Schakelstroom	10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6	10 A cosφ = 1 / 4 A cosφ = 0,6
Contact	basculant avec zone neutre	basculant avec zone neutre
Contact	Wissel met dode zone	Wissel met dode zone
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysteresis	~0,5 K	~0,5 K
Zone neutre	~2 K	~2 K
Dode zone	~2 K	~2 K
Détecteur de température	résistance CTN interne	résistance CTN interne
Temperatuur sensor	NTC intern	NTC intern
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Type	KLR-E 7603 hp	KLR-E 7611
Type omschrijving	KLR-E 7603 hp	KLR-E 7611
N° de réf. complet	517 7241 51 100	517 7243 51 100
Artikelnummer	517 7241 51 100	517 7243 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema

KLR-E 52552 4p



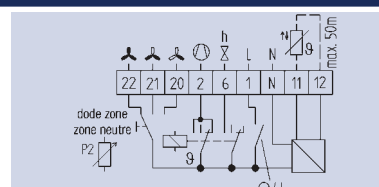
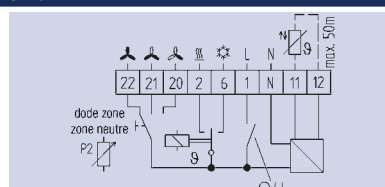
KLR-E 52552 hp



Caractéristiques / Productbeschrijving	KLR-E 52552 4p	KLR-E 52552 hp
Interrupteurs	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent
Schakelaars	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam
Sorties	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	compresseur vanne d'inversion (pour chauffage ON) ventiler rapide/moyen/lent
Uitgang	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam	Compressor Omkeerventiel (bij verwarmen aan) Ventilator snel/middel/langzaam
Entrées	sonde à distance	sonde à distance
Ingang	Afstandsensor	Afstandsensor
Témoins lumineux	chauffer rafraîchir réseau ON/OFF	réseau ON/OFF
Indicatielampen	Verwarmen Koelen Spanning aan/uit	Spanning aan/uit

Caractéristiques techniques / Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6
Schakelstroom	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6	6 A cosφ = 1/3 A cosφ = 0,6 10 A cosφ = 1/4 A cosφ = 0,6
Contact	basculant avec zone neutre	basculant avec zone neutre
Contact	Wissel met dode zone	Wissel met dode zone
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysterese	~0,5 K	~0,5 K
Zone neutre	~0,5...8,5 K	~0,5...8,5 K
Dode zone	~0,5...8,5 K	~0,5...8,5 K
Détecteur de température	résistance CTN interne	résistance CTN interne
Temperatuur sensor	NTC intern	NTC intern
Sonde à distance	F 193 720 ou F 190 021 en option	F 193 720 ou F 190 021 en option
Afstandsensor	F 193 720 of F 190 021 optioneel	F 193 720 of F 190 021 optioneel
Type	KLR-E 52552 4p	KLR-E 52552 hp
Type omschrijving	KLR-E 52552 4p	KLR-E 52552 hp
Artikel-Nr	517 7210 51 100	517 7240 51 100
Artikelnummer	517 7210 51 100	517 7240 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 525 55

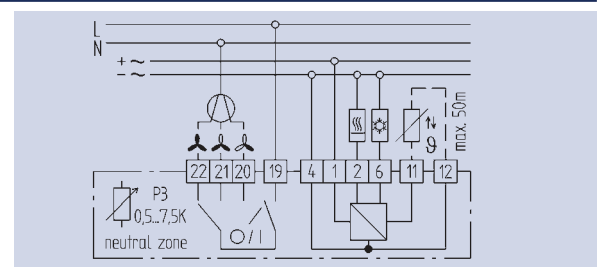
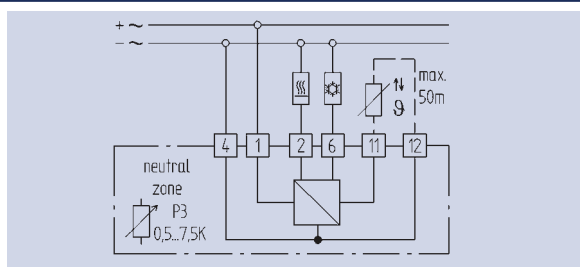


KLR-E 525 56



Caractéristiques/Productbeschrijving		KLR-E 525 55	KLR-E 525 56
Interrupteurs	–		réseau ON/ventiler/OFF
Schakelaars	–		ventiler rapide/moyen/lent
Sorties proportionnelles		chauffage 0...10V DC, 3 mA rafraîchir 0...10V DC, 3 mA	spanning aan/ventilator/uit Ventilator snel/middel/langzaam
Lineaire uitgang		Verwarmen 0...10V DC, 3 mA Koelen 0...10V DC, 3 mA	Verwarmen 0...10V DC, 3 mA Koelen 0...10V DC, 3 mA Ventilator snel/middel/langzaam
Caractéristiques techniques/Technische specificaties			
Tension fonction. thermostat		AC 24V/50/60 Hz (20...30V)	AC 24V/50/60 Hz
Voedingsspanning regelaar		AC 24V/50/60 Hz (20...30V)	AC 24V/50/60 Hz
Tension fonction interr. ventilation		–	AC 24V...240V 50/60 Hz (20...240V)
Voedingsspanning vent. schakelaar		–	AC 24V...240V 50/60 Hz (20...240V)
Courant de commutation		–	6 (3) A
Schakelstroom		–	6 (3) A
Sortie analog. p. chauffer et rafraîchir.		0...10VDC	0...10VDC
Lineaire uitgang voor verw. en koelen		0...10VDC	0...10VDC
Charge		max. 3 mA	max. 3 mA
Vermogen		max. 3 mA	max. 3 mA
Gamme de température		5...30°C	5...30°C
Temperatuurbereik		5...30°C	5...30°C
Zone neutre		~0,5...7,5 K (réglable)	~0,5...7,5 K (réglable)
Dode zone		~0,5...7,5 K (instelbaar)	~0,5...7,5 K (instelbaar)
Détecteur de température		résistance CTN interne	résistance CTN interne
Température sensor		NTC intern	NTC intern
Classe de protection du boîtier		IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse		IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Montage		montage mural ou avec cadre adaptateur pour boîte encastrable	montage mural ou cadre adaptateur pour boîte encastrable
Montage		Wandmontage of met adapterraam op inbouwdoos	Wandmontage of met adapterraam op inbouwdoos
Type		KLR-E 525 55	KLR-E 525 56
Type omschrijving		KLR-E 525 55	KLR-E 525 56
N° de réf. complet		515 7801 21 100	515 7811 21 100
Artikelnummer		515 7801 21 100	515 7811 21 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 527 21

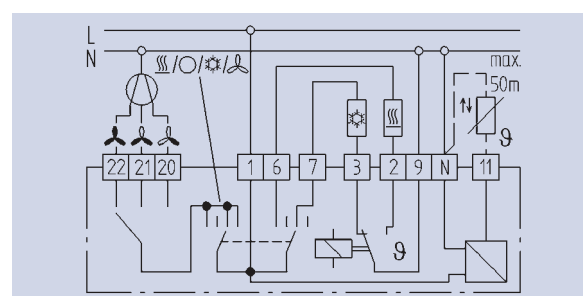
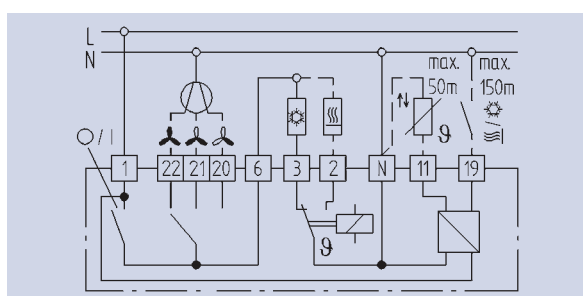


KLR-E 527 22



Caractéristiques / Productbeschrijving	KLR-E 527 21	KLR-E 527 22
Interrupteurs	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent	ventiler rapide/moyen/lent chauffer/OFF/rafraîchir/ventiler
Schakelaars	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langzaam	Ventilator snel/middel/langzaam Verwarmen/ventilieren/koelen/uit
Sorties	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent	chauffer rafraîchir ventiler rapide/moyen/lent
Uitgang	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam	Verwarmen Koelen Ventilator snel/middel/langzaam
Entrées	sonde à distance commutation chauffer/rafraîchir	sonde à distance
Ingang	Afstandsensor Verwarmen/koelen-omschakeling	Afstandsensor
Caractéristiques techniques / Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	AC 230 V/50/60 Hz
Courant de commutation	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6 / 3 A cos φ = 1 / 2 A cos φ = 0,6	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6 / 3 A cos φ = 1 / 2 A cos φ = 0,6
Schakelstroom	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6 / 3 A cos φ = 1 / 2 A cos φ = 0,6	6 A cos φ = 1 / 3 A cos φ = 0,6 / 3 A cos φ = 1 / 2 A cos φ = 0,6
Contact	basculant	basculant
Contact	Wissel	Wissel
Gamme de température	5...30 °C	5...30 °C
Temperatuurbereik	5...30 °C	5...30 °C
Hystérésis	~0,5 K	~0,5 K
Hysterese	~0,5 K	~0,5 K
Détecteur de température	résistance CTN interne	résistance CTN interne
Temperatuur sensor	NTC intern	NTC intern
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Sonde à distance	F 193 720 ou F 190 021 en option	F 193 720 ou F 190 021 en option
Afstandsensor	F 193 720 of F 190 021 optioneel	F 193 720 of F 190 021 optioneel
Type	KLR-E 527 21	KLR-E 527 22
Type omschrijving	KLR-E 527 21	KLR-E 527 22
N° de réf. complet	515 7701 51 100	515 7706 51 100
Artikelnummer	515 7701 51 100	515 7706 51 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 517 7801



KLR-E 517 7805



KLR-E 517 7810



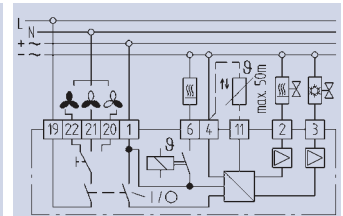
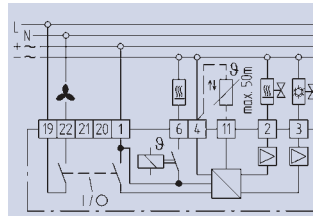
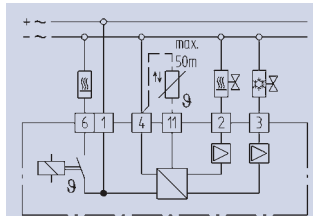
Caractéristiques / Productbeschrijving	KLR-E 517 7801	KLR-E 517 7805	KLR-E 517 7810
Interrupteurs	–	réseau ON/OFF	réseau ON/OFF
Schakelaars	–	Spanning aan/uit	Spanning aan/uit Vent. snel/middel/langzaam
Sorties proportionnelles	Rafrâichir 0...10V DC, 3 mA Chauffage 0...10V DC, 3 mA Chauffage ON/OFF (chauffage électrique)	Rafrâichir 0...10V DC, 3 mA Chauffage 0...10V DC, 3 mA Chauffage ON/OFF Ventilation continue	Rafrâichir 0...10V DC, 3 mA Chauffage 0...10V DC, 3 mA Chauffage ON/OFF Vitesse vent. rapide/moyen/lent
Lineaire uitgang	Koelen 0...10V DC, 3 mA Verwarmen 0...10V DC, 3 mA Verwarmen ON/OFF (alternatief elektr. verwarming)	Koelen 0...10V DC, 3 mA Verwarmen 0...10V DC, 3 mA Verwarmen ON/OFF Ventilator continue	Koelen 0...10V DC, 3 mA Verwarmen 0...10V DC, 3 mA Verwarmen ON/OFF Vent. snel/middel/langzaam
Entrées	Sonde à distance	Sonde à distance	Sonde à distance
Ingang	Afstandsensor	Afstandsensor	Afstandsensor

Caractéristiques techniques / Technische specificaties			
Tension fonctionnement thermostat	AC/DC 24V 50/60 Hz	AC/DC 24V 50/60 Hz	AC/DC 24V 50/60 Hz
Voedingsspanning regelaar	AC/DC 24V 50/60 Hz	AC/DC 24V 50/60 Hz	AC/DC 24V 50/60 Hz
Tension fonctionnement ventilator	–	AC 24...240 V / 50/60 Hz	AC 24...240 V / 50/60 Hz
Voedingsspanning ventilator	–	AC 24...240 V / 50/60 Hz	AC 24...240 V / 50/60 Hz
Courant de commutation	$\frac{1}{2}$ 6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$	$\frac{1}{2}$ 6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$	$\frac{1}{2}$ 6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$
Schakelstroom	$\frac{1}{2}$ 6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$	$\frac{1}{2}$ 6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$	$\frac{1}{2}$ 6 A $\cos\phi=1/3$ A / $\cos\phi=0,6$
Charge max. 3 mA	Chauff. 24 V AC/DC/24V 3(2)A	Chauff. 24 V AC/DC/24V 3(2)A	Chauff. 24 V AC/DC/24V 3(2)A
Vermogen max 3 mA	Verw. 24 V AC/DC/24V 3(2)A	Verw. 24 V AC/DC/24V 3(2)A	Verw. 24 V AC/DC/24V 3(2)A
Gamme de température	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Temperatuurbereik	5...30°C	5...30°C	5...30°C
Bande proportionnelle	1,5 K	1,5 K	1,5 K
Proportionele band	1.5 K	1.5 K	1.5 K
Détecteur de température	résistance CTN interne	résistance CTN interne	résistance CTN interne
Temperatuur sensor	NTC intern	NTC intern	NTC intern
Zone neutre	0,5...7,5 K (réglable)	0,5...7,5 K (réglable)	0,5...7,5 K (réglable)
Dode zone	0,5...7,5 K (instelbaar)	0,5...7,5 K (instelbaar)	0,5...7,5 K (instelbaar)
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30/isolé	IP 30/isolé
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd	IP 30/Geïsoleerd
Sonde à distance	F 193 720 (voir page 35)	F 193 720 (voir page 35)	F 193 720 (voir page 35)
Afstandsensor	F 193 720 (zie pagina 35)	F 193 720 (zie pagina 35)	F 193 720 (zie pagina 35)
Type / Type omschrijving	KLR-E 517 7801	KLR-E 517 7805	KLR-E 517 7810
N° de réf. complet / Artikelnummer	517 7801 21 100	517 7805 21 100	517 7810 21 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema

Application/Applicaties

- Air Handling Units
- Air Ducted Systems
- Fan Coil Units – avec ventilation à 3 vitesses
- Fan Coil Units – avec ventilation permanente
- Luchtbehandelingskast
- Air Conditioning systeem
- Fan Coil Unit - Ventilator 3 snelheden
- fan Coil Unit - Ventilator continue

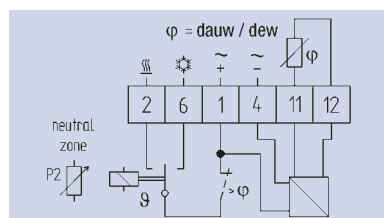


KLR-E 525 58



Caractéristiques/Productbeschrijving		KLR-E 525 58
Sorties	chauffer rafraîchir	
Uitgang	Verwarmen Koelen	
Témoins lumineux	présence de condensation rafraîchir chauffer	
Indicatielampen	Dauw Koelen Verwarmen	
Entrées	sonde de condensation	
Ingang	Dauwsensor	
Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 24 V/50/60 Hz	
Voedingsspanning	AC 24 V/50/60 Hz	
Courant de commutation	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0,6$	
Schakelstroom	10 A $\cos\phi = 1$ / 4 A $\cos\phi = 0.6$	
Contact	basculant	
Contact	Wissel	
Gamme de température	5...30 °C	
Temperatuurbereik	5...30 °C	
Hystérésis	~0,5 K	
Hysterese	~0.5 K	
Zone neutre	~0,5...8,5 K	
Dode zone	~0.5...8.5 K	
Ecart de niveau	—	
Trapafstand	—	
Détecteur de température	résistance CTN interne	
Temperatuur sensor	NTC intern	
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	
Type	KLR-E 525 58	
Type omschrijving	KLR-E 525 58	
N° de réf. complet	517 7230 21 100	
Artikelnummer	517 7230 21 100	
Sonde de condensation	TS 193 683 (10 m de câble en PVC)	
Dauwsensor	TS 193 683 (10 m. PVC-kabel)	
N° de réf. complet	000 193 683 000	
Artikelnummer	000 193 683 000	

Schéma de raccordement / Aansluitschema



KLR-E 7037



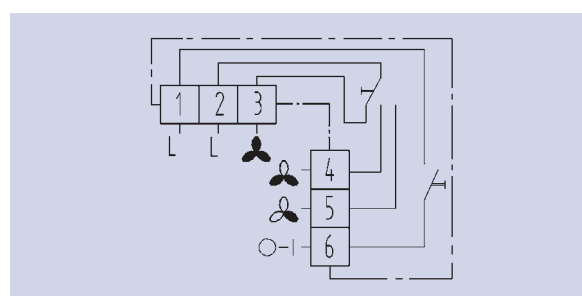
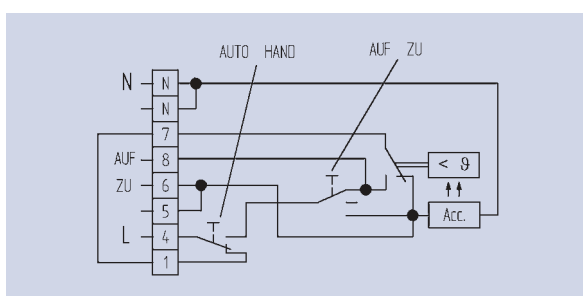
SST-E 6990



Caractéristiques/Productbeschrijving	KLR-E 7037	Télécommande / Afstandbediening
	pour la commande de fenêtres ou de dispositifs d'ombragement Voor aansturing van ramen of zonverduistering	pour la télécommande de ventilateurs Afstandbediening voor ventilatoren
Interrupteurs	ouvert/fermé Auto/manuel	réseau ON/OFF ventiler rapide/moyen/lent
Schakelaars	Open/Close Auto/Manual	Spanning aan/uit Ventilator snel/middel/langsam
Sorties	ouvert fermé	réseau ON/OFF ventiler
Uitgang	Open Dicht	Spanning aan/uit Ventilator

Caractéristiques techniques/Technische specificaties		
Tension de fonctionnement	AC 230 V/50/60 Hz	12...250 V ~
Voedingsspanning	AC 230 V/50/60 Hz	12...250 V ~
Courant de commutation	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0,6$	interrupt. on/off 16 (5) A variateur vitesse de ventilation 6 (3) A
Schakelstroom	6 A $\cos\phi = 1$ / 3 A $\cos\phi = 0.6$	aan/uit schakelaar 16 (5) A ventilator standen schakelaar 6 (3) A
Contact	basculant	–
Contact	Wissel	–
Hystérésis	~3 K/~7 K	–
Hysteresis	~3 K/~7 K	–
Gamme de température	5...30 °C	–
Temperatuurbereik	5...30 °C	–
Détecteur de température	bimétal	–
Temperatuur sensor	Bimetaal	–
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	IP 30
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	IP 30
Type	KLR-E 7037	SST-E 6990
Type omschrijving	KLR-E 7037	SST-E 6990
N° de réf. complet	111 7737 51 102	110 1901 90 100
Artikelnummer	111 7737 51 102	110 1901 90 100

Schéma de raccordement / Aansluitschema



FC BASIC

**Caractéristiques**

La solution optimale pour toutes les installations exigeant fonctionnalité, faibles coûts et innovation technologique. Le design moderne et ergonomique allié à de nouvelles fonctionnalités électroniques font du FC BASIC un produit innovant garantissant un confort d'utilisation exceptionnel. Ce thermostat universel donne aux grossistes la possibilité d'offrir avec un seul type d'appareil toute la gamme des applications Fancoil entraînant une nette réduction des stocks. Le FC BASIC offre à l'installateur une installation des plus simples et un moindre risque de détériorer l'appareil en cours de montage, au consommateur le confort souhaité et des fonctions d'économie d'énergie, aux hôteliers, la possibilité de surveiller les installations de conditionnement d'air installées dans les chambres.

Karakteristieken:

De FC BASIC is de optimale oplossing voor alle installaties die vragen om functionaliteit, lage kosten en technologische vernieuwing in één module. Zijn modern, ergonomisch design in combinatie met de unieke elektronische kenmerken maakt de FC BASIC tot een vernieuwend product, in staat tot een ongeëvenaarde voorziening van ruimte comfort. Dit biedt de mogelijkheid met één model het totale assortiment van ventilator convectoren applicaties te bestrijken, wat een aanzienlijke voorraadverlaging betekent. Voor de installateur is het voordeel van de FC BASIC, de eenvoudige installatie en het beperkte risico van beschadiging van de regelaar gedurende de installatie. De FC BASIC biedt de eindgebruiker het vereiste comfort en aanzienlijke verlaging van de energiekosten dankzij 2 energiebesparende functies. Hotel eigenaren hebben de mogelijkheid het gebruik van de AC regelaar in elke individuele ruimte te controleren.

Caractéristiques techniques / Technische specificaties

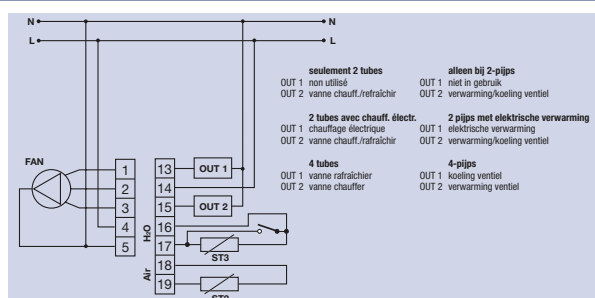
Gamme de température	5...35°C	
Temperatuurbereik	5...35°C	
Tension d'alimentation	230 VAC, 50/60 Hz	
Spanning	230 VAC, 50/60 Hz	
Courant de commutation	2 A cos φ = 0,4	
Schakelstroom	2 A cos φ = 0,4	
Interrupteurs	vitesse de ventilation (3 niveaux) sélecteur des modes de fonctionnement (chauffer/OFF/rafraîchir) ou interrupteur ON/OFF	
Schakelaars	Ventilator snel/middel/langzaam Procedure selectie schakelaar (verwarmen/uit/koelen) of systeem (aan/uit)	
Témoins lumineux LED	pour le chauffage (rouge), pour le rafraîchissement (vert), ON/Economie (jaune)	
LED-indicatie lampen	Voor verwarmen (rood), koelen (groen), AAN/besparend (geel)	
Entrées	2 entrées analogiques max. pour sonde CTN (température ambiante et eau)	
Ingangen	Tot 2 NTC analoge ingangen voor (omgevingstemperatuur en water)	
Sorties	3 sorties relais max.	
Uitgangen	Tot 3 relais	
Hystérésis	~1 K ou 2 K	(sélectionnable par commutateur dip)
Hysterese	~1 K ou 2 K	(te selecteren d.m.v. DIP schakelaar)
Zone neutre	~2 K ou 5 K	(sélectionnable par commutateur dip)
Dode zone	~2 K ou 5 K	(te selecteren d.m.v. DIP schakelaar)
Contact	basculant	
Contact	Wissel	
Connexions	bornier à vis pour sections de Ø 2,5 mm max.	
Aansluiting	Afneembaar computer bord voor aansluitingen met Ø 2,5 mm max.	
Couleur du boîtier	Front blanc, base grise	
Kleur behuizing	Voorzijde wit, basis grijs	
Classe de protection du boîtier	IP 30/isolé	
Beschermingsklasse	IP 30/Geïsoleerd	
Dimensions	120 x 80 x 40 mm	
Afmetingen	120 x 80 x 40 mm	
Options	commutateur écon. pour abaissement de température, sonde à distance et de temp. de l'eau sonde CTN 6 x 40 1,5 m capot métallique, sonde CTN 103AT-2 1,5 m capot plastique (diff. long.)	
Opties	Besparende schakelaar voor terugzetten temperatuur, afstand en water temperatuur sensor Sensor NTC 6 x 40 1.5 m metalen kap, Sensor NTC 103AT-2 1.5 m plastic kap (in verschillende lengtes)	

Modèle/Model	Convecteur 2 tubes 2-pijps vent. convector			Conv. 2 tubes + chauff. électr. 2-pijps vent. convector + elektr. verwarmen			Convecteur 4 tubes 4-pijps vent. convector			Universel (toutes applications) Universeel (alle toepassingen)		
	210/L	220/W	220/R	211/L	221/W	221/R	410/L	420/W	420/R	U12/L	U22/W	U22/R
N° de référence complet Artikelnummer	FB10L0000200	FB30W0000200	FB30R0000200	FB20L0000200	FB40W0000200	FB40R0000200	FB50L0000200	FB60W0000200	FB60R0000200	FB70L0000200	FB80W0000200	FB80R0000200
Sorties / Uitgang	Vanne chauff. ou rafraîch. Verw. of koelen ventiel	■	■	■	■	■				■	■	■
	Chauffage électrique Elektrische verwarming				■	■				■	■	■
Entrées / Ingang	Vanne chauff. ou rafraîch. Verw. en koelen ventiel						■	■	■	■	■	■
	Vitesse de ventilation Ventilator snelheid	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	3
Interrupteurs / Schakelaars	Sonde à distance (air) Lucht afstandsensor	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Entrée p. sonde à eau Ingang watersensor	■	■		■	■	■	■		■	■	
	Entrée contact fenêtre Ingang raamcontact	■	■		■	■	■	■		■	■	
	Sonde à dist. chauff./rafr. Ingang afstandsensor verwarmen/koelen			■					■			■
Fonctions / Functies	3 vitesses de ventilation 3 ventilatorsnelheden	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	On/Off / Aan/uit		■	■		■		■	■		■	■
	Chauffer/OFF/rafraîchir Verwarmen/uit/koelen	■			■		■			■		
	Commutateur économ.* Besparingsschakelaar*	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Commutation autom. Autom. omschakeling		■			■		■			■	
	Commutation manuelle Handmat. omschakeling	■		■	■		■		■	■		■
	Ouvert. vanne périodique Periodieke ventielopening	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Protection antigel Vorstbescherming	■	■		■	■		■	■		■	■
	Démarrer à chaud (temps) Start verwarming (tijd)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■
	Démarrer à chaud (temp.) Periodieke ventilatie	■	■		■	■		■	■		■	■
Ventilation périodique Periodieke ventilatie	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Protection de vanne Ventiel bescherming	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
Limitation de plage Ingang bereik	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	
LED (chauff./rafraîch./On) LED indicatielampen (verwarmen/koelen/aan)	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	

* Chaque modèle est disponible avec commutateur économique, le 4me emplacement du N° de réf. 0 devient alors E.

* Alle modellen kunnen met besparingsschakelaar geleverd worden, de 4e positie van het artikelnummer verandert dan van „0“ in „E“.

Schéma de raccordement / Aansluitschema



- | | | |
|-------|-----------------------------------|-------------------------------|
| 1 | rapide | Snel |
| 2 | moyen | Middel |
| 3 | lent | Langzaam |
| 4 | phase | Fase |
| 5 | N | Nul |
| 13-15 | sorties relais | Relais uitgang |
| 16-17 | sonde à eau | Water Sensor |
| | sonde à dist. chauffer/rafraîchir | Externe Sensor Verwarmen/Koel |
| | contact fenêtre | Window contact |
| 18-19 | sonde à distance (air) | Lucht Sensor |

Instat 7

**Applications**

- convecteurs à ventilation 2 tubes/4 tubes (fan coils)
- pompes à chaleur (vanne d'inversion)
- climatisation réversible
- appareils réfrigérants avec/sans chauffage électrique

Caractéristiques

- régulateur ON/OFF
- affichage LCD clair et simultané de la température ambiante, de la fonction et de la ventilation choisie
- affichage permanent de la température réelle
- programmation : 4 touches (mode/+/-/OK)
- conduite par menu
- 5 sorties relais max.
- stand-by (veille)
- commutation automatique chauffer/rafraîchir
- zones neutres réglables
- commande de ventilation manuelle à 3 positions
- ventilation automatique (ventilateur en fonctionnement avec chauffage et rafraîchir, 3 vitesses en fonction de la différence de température)
- temporisation du compresseur après défaut de secteur en mode opérationnel et lors des commutations de fonction
- durée d'asservissement ventilation (1 min pour le chauffage)
- commutation automatique sondes de température int./ext.
- sauvegarde des données permanente après perte de tension

Options

- 2 x chauffer et 2 x rafraîchir (zone neutre réglable)
- sortie pour vanne d'inversion • fonction dégel
- chauffage d'appoint électr. pour pompes à chaleur
- régulation selon température ext. en mode de rafraîch.
- sonde à distance • contact fenêtre • Air-Sweep ON/OFF
- minuterie ON/OFF (réglable de 10 min. à 99h 50 min.)
- fonction maître/esclave (les esclaves se déclenchent lorsque le maître est déclenché) • version hôtel
- interrupteur ON/OFF (coupure unipolaire de la tension réseau)
- tension de fonctionnement AC 230 V ou AC 24 V

Applicaties:

- 2-pijps/4-pijps-ventilator-convectoren
- Warmtepompen
- Gescheiden modules
- Airconditioning apparaten met of zonder elektrische verwarming

Karakteristieken:

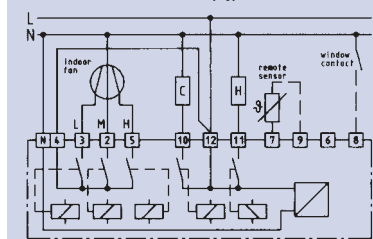
- Aan/uit regelaar
- Groot LCD scherm toont temperatuur, functie en ventilator selectie • Permanente vertoning van de werkelijke temperatuur
- Programmering: 4 knoppen (mode/+/-/OK)
- Gebruikersmenu
- Uitgang: 5 relais max.
- Stand-by functie
- Apart verwarmen en/of koelen
- Automatische omschakeling verwarmen/koelen
- Dode zone instelbaar
- 3 handmatig te selecteren ventilator snelheden
- Automatische ventilator (ventilator in H/C stand, 3 automatisch geselecteerde snelheden, evenals functie instellen temp. / werkelijke temp. differentieel)
- Compressor vertraging na spanning uitval van het systeem in werking en functie veranderingsstand
- Vertraging ventilator uit (1 min)
- Automatische omschakeling tussen interne en externe temperatuur sensor
- Permanent opslaan van werkende parameters in geval van spanning uitval

Opties:

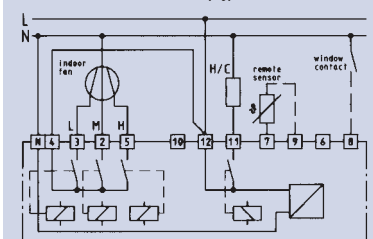
- 2-niveaus verwarmen en 2-niveaus koelen (regelbare dode zone)
- Aparte uitgang voor ventiel
- Vorstbeschermingsfunctie
- Elektrische aanvullende verwarming voor warmtepompen
- Buiten temperatuur controle in koelen stand
- Afstand sensor. Raam contact. Lucht zuivering aan/uit
- Aan/uit timer (10 min tot 99 uur en 50 min)
- Master-Slave functie
- Hotel versie (beperkte functies)
- 1-polige schakelaar voor spanning aan/uit
- Voedingsspanning AC 230 V of AC 24 V

Schéma de raccordement / Aansluitschema

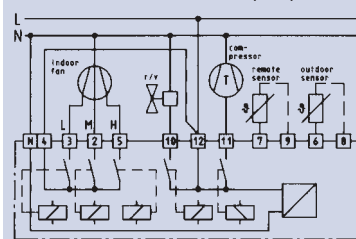
Instat 7 527 31 – p. circ. 4 tuyaux Fan coils
Instat 7 527 31 – voor 4-pijps vent. conv.



Instat 7 527 49 – p. circ. 2 tuyaux Fan coils
Instat 7 527 49 – voor 2-pijps vent.conv.



Instat 7 527 55 – p. pompe à chal. et vanne d'inversion
Instat 7 527 55 – voor warmtepomp met omkeerventiel

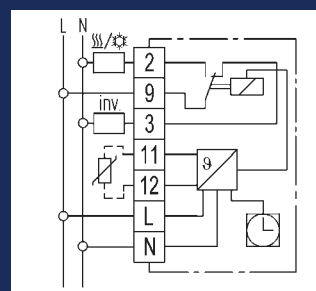


Caractéristiques techniques / Technische specificaties	
Affichage température de consigne	15...30 °C (0,5 K résolution)
Vertoning v. ingestelde temperatuur	15...30 °C (0.5 K resolutie)
Affichage température réelle	0...40 °C (0,1 K résolution)
Vertoning v. werkelijke temperatuur	0...40 °C (0.1 K resolutie)
Tension de fonctionnement	AC 230 V 50 Hz, AC 24 V
Voedingsspanning	AC 230 V 50 Hz, AC 24 V
Consommation	≤ 8 VA
Energieverbruik	≤ 8 VA
Affichage Display	Affichage LCD simultané de la température ambiante, des fonctions et ventilation choisie LCD, vertoont kamer temperatuur, stand en ventilator selectie
Température de fonctionnement	0...40 °C
Voedingstemperatuur	0...40 °C
Température de stockage	-20...70 °C
Temperatuur opslag	-20...70 °C
Mode de régulation	ON/OFF
Algorithme stand	Aan/Uit
Intervalle de mesure	15...45 sec.
Meet interval	15...45 sec.
Minuterie	de 10 min à 99 h 50 min – résolution 1min, précision <1 min/jour (à 20 °C) résolution temps de commutation 10 min
Timer	10 min. tot 99 uur en 50 min. – resolutie 1 min., Precisie <1 min/dag (bij 20 °C) Schakeltijd resolutie 10 min.
Relais (5 relais max. selon la variante)	5 A (cosφ = 1, AC 250 V) / 2 A (cosφ = 0,6, AC 250 V) courant max. par borne L : ≤ 10 A
Relais (max. 5 st. volgens variant)	5 A (cosφ = 1, AC 250 V) / 2 A (cosφ = 0.6, AC 250 V) Max. spanning per contact L: ≤ 10 A
Hystérésis	pour le chauffage : 1,1 K pour le rafraîchissement : 1,3 K
Hysterese	bij verwarmen : 1,1 K bij koelen: 1,3 K
Zone neutre «chauffer/rafraîchir»	0 K...5 K (0,5 K résolution) réglable
Zone neutre «chauffer 1/chauffer 2»	0 K...5 K (0,5 K résolution) réglable
Zone neutre «rafraîchir 1/rafraîchir 2»	0 K...5 K (0,5 K résolution) réglable
Dode zone „Verwarmen/Koelen”	0 K...5 K (0.5 K resolutie) instelbaar
Dode zone „Verwarmen 1/Verw. 2”	0 K...5 K (0.5 K resolutie) instelbaar
Dode zone „Koelen 1/Koelen 2”	0 K...5 K (0.5 K resolutie) instelbaar
Temporisation du compresseur	~ 4 min
Compressor vertraging	~ 4 min
Asservissement du ventilateur	~ 1 min
Ventilator vertraging	~ 1 min
Contact fenêtre	n'utiliser que des sondes classe de prot. II (AC 230 V), fenêtre ouverte = contact fermé
Venster contact	Gebruik alleen contacten met beschermingsklasse II (AC 230 V), contact is gesloten bij open venster.
Classe de protection du boîtier	IP 40
Beschermingsklasse behuizing	IP 40
Protection contre l'humidité	pas de condensation
Luchtvochtigheid	geen dauwvorming
Montage	montage mural ou direct sur boîte encastrable
Montage	wandmontage of direct op inbouwdoos
Sonde	CTN (intégrée au boîtier)
Temperatuur sensor	NTC (intern)
Sonde à distance (en option)	type F 193 720, extensible jusqu'à 10 m
Afstand sensor (optioneel)	Type F 193 720, Verlenging tot max. 10 m. mogelijk
Couleur de boîtier	blanc, similaire à RAL 9010
Kleur behuizing	puur wit, vergelijkbaar met RAL 9010
Poids	175 g
Gewicht	175 g
N° de réf. complet	voir matrice des variantes à la page suivante
Artikelnummer	zie applicatie matrix op pag. 31

easy klima-S



Schéma de raccordement / Aansluitschema

**Caractéristiques:**

• maniement facile • commutation chauff./rafraîch. par interrupteur • abaissement ou appel de température (éco)
 • 3 modes opérationnels: température confort continue, température éco continue, horloge de programmation (automatique) • témoins pour affichage énergie, mode éco • disponible avec horloge de programmation journalière ou hebdomadaire • connexion possible d'une sonde à distance (avec surveillance de sonde) • variante poss. avec entrée pour commutation téléphonique • tension de fonctionnement 230 V, variante 24 V poss. • mode commut. modulation largeur d'impulsion (MLI) ou ON/OFF • variantes comm. Chauff./Rafr. via borne sur demande

Karakteristieken:

• Gebruiksvriendelijk • omschakeling verwarmen/koelen door middel van een schakelaar • terugzetten of instellen van de temperatuur (eco) • 3 gebruiksstanden voor het selecteren van: permanente comfort temperatuur, permanente economische temperatuur, timer stand (automatisch) • indicatie lampen voor: vraag om koeling, „Eco“-mode • optionele 24 uur of 7 dagen timer • aansluitbare afstands sensor (met schade controle sensor) • spraak afstand sensor optioneel • Voedingsspanning 230V, 24V als variant • karakteristieken controle, Puls breedte modulatie (PBM) of Aan/Uit • variant met verwarmen/ koelen omschakeling via contact op verzoek.

Données techniques générales / Algemene technische specificaties

Type /Type	easy klima-S t (horloge journalière / met dagklok)	easy Klima-S w (horloge hebdomadaire / met weekklok)
Tension d'alimentation Spanningsvoorziening	230 VAC (195...253 V) 50/60 Hz; 24 VAC (20...30 V) en variante 230 VAC (195...253 V) 50/60 Hz; 24 VAC (20...30 V) als variant	
Réglage température: température ambiante température éco	5...30°C 5...30°C (appel de chaleur / abaissement, réglage sous le couvercle)	
Température instelbereik: Kamertemperatuur „eco“ température	5...30°C 5...30°C terugzetten/instellen, (instellingen onder deksel)	
Interrupteurs Schakelaar	confort/automatique/éco (réglage sous le couvercle) et chauffer/rafr./OFF confort/automatisch/eco (instellingen onder deksel) en verwarmen/koelen uit	
Témoin lumineux rouge/vert Indicatielamp rood/groen	demande du mode rafraîchissement/éco vraag om koelen / „eco“ -mode	
Mode de régulation période de cycle	commande proportionnelle (quasi en continu grâce à la MLI) ou programmation ON-OFF réglable, 10 ou 25 minutes (somme des temps ON et OFF de la MLI)	
Besturing karakteristieken cyclus periode	Proportionele regelaar (quasi continue door PBM) of aan/uit selectie, instelbaar 10 of 25 minuten (totaal van de aan en uit tijd van PBM)	
Détecteur de température sonde à distance en option	interne F 193 720 / F 193 021, extensible 50 m max. ; détection des défauts de sonde ; en cas de défaut sonde à distance (rupture/court-circuit) : 30% chauff. avec MLI, OFF si relais ON/OFF	
Température sensor Afstands sensor optioneel	intern F 193 720 / F 193 021, te verlengen tot 50m; detectie van falen sensor	
Sortie courant de commutation tension de commutation	relais, 1x basculant, libre de potentiel 10 mA...10 A cosφ = 1; max. 4 A cosφ = 0,6; max 10 actionneurs thermiques 24...250 VAC	
Uitgang Schakelstroom Schakelspanning	relais, 1 x wissel, Volt vrij 10 mA...10 A cosφ = 1; max. 4 A cosφ = 0,6; max 10 motoren 24...250 VAC	
Télérupteur téléph. en option Telefoon afstand schakelaar optioneel	entrée pour 230 VAC (comm. sur température journalière par appareil externe) Ingang voor 230VAC (door middel van een extern instrument, comfort temperatuur zal worden geactiveerd)	
Limitation de gamme Instellen limiet bereik	dans bouton de réglage d.m.v. instelknop	
Horloge précision/réserve de marche régl. temps de comm.	<10 min/an / ~100 h toutes les 15 min. avec horloge journalière ; toutes les heures avec horloge hebdomadaire	
Schakelklok précisie/spanningsres. schakeltijd instelling	<10 min/jaar / ~100 h elke 15 minuten, 24-uurs timer; elk uur, 7 dagen timer	
Dimensions / Afmetingen	160 x 80 x 36 mm	
N° de réf. complet / Artikelnummer	517 2709 51 100	517 2710 51 100

Boîtier verrouillage pour montage mural / Afsluitbare beschermbehuizing

avec fentes de ventilation, pour le montage d'équipements de commande dans les bâtiments publics, bureaux, etc.

Met ventilatie
Slot voor montage van regelaars in openbare gebouwen, winkels, kantoren etc.

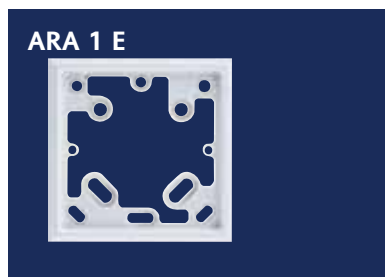


Type / Type	SGH 473
N° de réf. complet / Artikelnummer	47305 1000 006
Dimensions externes:	194 x 120 x 85 mm
Afmetingen buitenzijde:	194 x 120 x 85 mm
Dimensions internes:	160 x 92 mm
Afmetingen binnenzijde:	160 x 92 mm

Cadre adaptateur en matière plastique / Kunststof adapterraam

- pour le montage encastré de thermostats sur pratiquement toutes les boîtes internationales
- pour recouvrir les boîtes mal encastrées ou pour boîtes encastrables plus grandes que la base du thermostat

- Voor montage van regelaars op bijna alle inbouwdozen
- Voor het afdekken van gaten in het pleisterwerk rondom de inbouwdoos groter dan de grondplaat van de regelaar



Type / Type	ARA 1 E
N° de réf. complet / Artikelnummer	00763 2399 001
ARA 1 E à utiliser avec:	RTR-E 3000 / RTR-E 6000 / INSTAT 6-r1 / HYG-E 6001 / INSTAT 6-a1A/a1mA / FR-E 52531 DRe-E 517 18
ARA 1 E te gebruiken bij:	RTR-E 3000 / RTR-E 6000 / INSTAT 6-r1 / HYG-E 6001 / INSTAT 6-a1A/a1mA / FR-E 52531 DRe-E 517 18
+ kit vis	SS 001 (N° de réf. complet 007 10 3188 001)
Schroevenset	SS 001 (Artikelnummer 007 10 3188 001)



Type / Type	ARA 1,7 E
N° de réf. complet / Artikelnummer	00763 2488 001
ARA 1,7 E à utiliser avec:	HYG-E 7001 / RTR-E 7000
ARA 1,7 E te gebruiken bij:	HYG-E 7001 / RTR-E 7000
+ kit vis	SS 001 (N° de réf. complet 007 10 3188 001)
Schroevenset	SS 001 (Artikelnummer 007 10 3188 001)



Type / Type	ARA easy
N° de réf. complet / Artikelnummer	00763 2439 000
ARA easy à utiliser avec:	easy 3 thermostats à horloge
ARA easy te gebruiken bij:	easy 3 klokthermostaat
+ kit vis	SS 003 (N° de réf. complet 007 10 3188 003)
Schroevenset	SS 003 (Artikelnummer 007 10 3188 003)

Détecteur à distance / Afstand sensor

F 190 021



Type / Type	F 190 021
N° de réf. complet / Artikelnummer	007 190 021 000
Dimensions:	75 x 75 x 25,5 mm
Afmetingen:	75 x 75 x 25,5 mm
Classe de protection du boîtier:	IP 30
Beschermingsklasse	IP 30

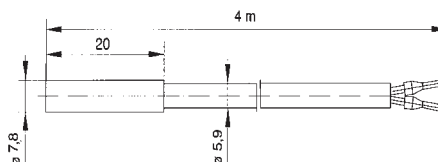
Détecteur à distance / Temperatuur sensor

F 193 720



Type / Type	F 193 720
N° de réf. complet/Artikelnummer	000 193 720 000
Classe de protection du boîtier:	IP 67
Beschermingsklasse:	IP 67
Température ambiante:	-25 ... 70°C
Omgevingstemperatuur:	-25 ... 70°C

Dimensions:
Afmetingen:



Câble de détecteur / Kabel voeler

Le câble du détecteur peut atteindre une longueur de 50 m si on utilise un câble pour réseau électrique à 2 fils d'une section de 1,5 mm² (10 m dans le cas de Instat 6/Instat 8). Il faut utiliser du câble blindé lorsque le câble de détecteur est logé dans une goulotte ou qu'il se trouve à proximité de lignes d'alimentation.

De kabel voeler kan verlengd worden tot 50 m door middel van een 2-draads kabel voor hoofd spanning en met een doorsnee van 1,5 mm² (10 m voor Instat 6 en 8). In geval van het leggen van kabels in kabel goten of in de buurt van spanningsleidingen moet een afgeschermd leiding gebruikt worden.

Sonde pour FC BASIC / Voelers voor ventilator convectoren



Dimensions / Afmetingen voor AC regelaars

